

2012

Rapport du maire  
sur la situation financière  
de l'arrondissement de  
Villeray-Saint-Michel-  
Parc-Extension

Présenté à la séance ordinaire du conseil du 3 septembre 2013

Villeray  
Saint-Michel  
Parc-Extension

Montréal







|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <b>Mot du maire</b>                            | <b>3</b> |
| <b>Principales réalisations en 2012</b>        | <b>4</b> |
| <b>Résultats financiers de l'année 2012</b>    | <b>6</b> |
| <b>Programme triennal d'immobilisations</b>    | <b>7</b> |
| <b>Salaire des élus</b>                        | <b>7</b> |
| <b>Indications préliminaires pour 2013</b>     | <b>8</b> |
| <b>Orientations budgétaires pour 2014</b>      | <b>8</b> |
| <b>Liste des contrats de 25 000 \$ et plus</b> | <b>8</b> |

# Mot du maire



Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

C'est avec plaisir que mes collègues du conseil et moi-même vous présentons le rapport sur la situation financière de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, qui comprend le bilan financier et les principales réalisations de l'année 2012, les prévisions budgétaires pour l'exercice en cours de même que les orientations budgétaires pour l'année 2014.

Nous sommes particulièrement heureux de dévoiler nos principales réalisations pour l'année 2012, car elles témoignent de notre volonté d'améliorer la qualité des services et de notre désir d'offrir aux jeunes et aux familles un milieu de vie de qualité.

Dans les installations de sports et de loisirs, un investissement de 7 M\$ a permis de doter le parc Villeray d'un terrain de soccer-football trois saisons et de procéder à la réfection complète de la piscine René-Goupil. Des travaux totalisant 2 M\$ ont aussi été effectués dans nos parcs, entre autres, dans les parcs René-Goupil et Saint-Damase. Le volet culturel n'est pas en reste puisqu'un montant de 1,7 M\$ provenant du Forum des équipements culturels s'ajoute au budget total du projet d'implantation d'une maison de la culture au Centre Jean-Marie Gauvreau (911, rue Jean-Talon), un projet fort attendu. De plus, des kiosques ont été installés dans les parcs Howard et René-Goupil afin d'aménager des aires d'animation, où seront présentés des événements culturels dans un décor enchanteur.

L'entretien de nos infrastructures constitue une priorité pour notre arrondissement. En 2012, 5,5 M\$ ont été consacrés à la réfection de rues et de trottoirs et un montant de 675 000 \$ a été investi dans la dernière phase du plan triennal d'apaisement de la circulation aux abords des écoles. Notre engagement envers le développement durable s'est traduit par la réalisation de plusieurs actions concrètes prévues dans notre Plan local de développement durable,

notamment l'adoption d'un nouveau règlement d'urbanisme visant à lutter contre les îlots de chaleur et le ruissellement des eaux de pluie. De plus, 236 000 \$ ont été investis dans la collecte des matières recyclables sur le domaine public, l'installation de 200 supports à vélo et l'ajout d'un véhicule entièrement électrique au parc de véhicules de l'arrondissement.

Nous sommes également fiers de constater qu'un nombre sans cesse croissant de personnes, de familles et d'entreprises choisissent de s'établir dans notre arrondissement. En effet, Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension connaît une véritable effervescence économique et résidentielle et nous sommes persuadés que cette vitalité se poursuivra au cours des prochaines années grâce à des projets d'envergure, dont la requalification du secteur De Castelnau et la mise en application du Programme particulier d'urbanisme visant la revitalisation de la rue Jarry Est.

En terminant, je tiens à remercier mes collègues du conseil de même que l'ensemble du personnel de l'arrondissement pour leur dévouement et la qualité de leur travail qui permettent la réalisation de nombreux projets et contribuent à faire de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension un milieu de vie où il fait bon vivre.

Le maire d'arrondissement,

Anie Samson



# 2012 Principales réalisations

## AMÉLIORATION DES PARCS ET DES ESPACES VERTS

Un montant de **2 M\$** (1 M\$ dans le cadre du Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs et 1 M\$ provenant du budget de l'arrondissement) a été investi dans plusieurs projets, notamment :

- **516 000 \$** pour le réaménagement complet du parc René-Goupil.
- **166 000 \$** pour la création d'une aire de détente sur le site de l'ancienne patageoire au parc Saint-Damase.

## ENTRETIEN DES RUES ET DES INFRASTRUCTURES

- **5,5 M\$** investis dans le cadre du Programme de réfection routière : 12 tronçons de rue ont fait l'objet de réfection.
- **665 000 \$** pour la troisième et dernière phase du plan triennal d'apaisement de la circulation aux abords des 42 écoles primaires et secondaires de l'arrondissement.

## GESTES CONCRETS POUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

- Élaboration et adoption d'un nouveau règlement d'urbanisme sur le développement durable régissant le revêtement des toitures, le verdissement des terrains et des stationnements, ainsi que la plantation, la protection et l'abattage des arbres.
- **157 000 \$** pour l'introduction de la collecte sélective sur le domaine public (rues Jarry et Jean-Talon notamment) par l'achat et l'installation de 300 paniers-poteaux permettant la collecte des déchets et des matières recyclables.
- **42 000 \$** pour l'ajout de 200 nouveaux supports à vélo afin de favoriser le transport actif.
- **37 000 \$** pour l'acquisition d'un véhicule entièrement électrique de marque Volt, s'ajoutant au parc de véhicules éco-énergétiques de l'arrondissement.







## AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS DE SPORTS ET DE LOISIRS

- **3,1 M\$** pour l'aménagement et la mise en service du terrain de soccer-football trois saisons au parc Villeray.
- **3,7 M\$** pour la réfection et la remise en service de la piscine René-Goupil.
- **800 000 \$** pour des travaux d'accessibilité universelle dans des installations, notamment au Patro Le Prévost, au Centre communautaire Villeray et au centre sportif Jean-Rougeau.
- **462 000 \$** pour des travaux de mise à niveau et de mise aux normes du bâtiment du Patro Le Prévost.
- **151 000 \$** pour la conclusion d'une entente pour la location des trois nouveaux gymnases multisports du Collège Reine-Marie.

## SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET URBAIN

Une somme totale de **151 M\$** a été investie dans l'arrondissement pour la réalisation de travaux de rénovation ou de construction résidentielle, commerciale et industrielle. Cette vitalité économique a engendré des impacts budgétaires positifs, notamment :

- **1,4 M\$** de recettes générées par l'émission de 1215 permis.
- **100 000 \$** de recettes additionnelles par la mise à jour de 477 certificats d'occupation à des fins commerciales et d'emplois.



## DÉVELOPPEMENT DE L'OFFRE CULTURELLE

- Obtention de **1,7 M\$** du Forum des équipements culturels qui s'ajoute au financement total du projet d'implantation d'une maison de la culture au Centre Jean-Marie Gauvreau (911, rue Jean-Talon Est).
- **155 000 \$** pour l'installation de kiosques afin d'aménager une aire d'animation culturelle dans les parcs Howard et René-Goupil.



# 2012 Résultats financiers

L'enveloppe budgétaire 2012 de l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension s'établissait à 64 966 300 \$. Le résultat final de l'exercice financier 2012 fait état d'un déficit de gestion de 499 000 \$. Ce déficit est principalement causé par des dépenses additionnelles liées au déneigement en raison d'un taux de précipitation plus élevé que celui prévu au budget.

Ainsi, malgré des revenus locaux excédentaires de 1 683 000 \$, des dépenses et affectations additionnelles de 2 182 000 \$ expliquent principalement ces résultats.

**Budget de dépenses**  
**64 966 300 \$**

**Budget des revenus locaux**  
**3 319 300 \$**

## ÉTATS DES SURPLUS ET RÉSERVES

### Surplus

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Volet déneigement      | 1 500 000 \$        |
| Volet ester en justice | 94 700 \$           |
| Volet santé sécurité   | 292 600 \$          |
| Surplus libre          | 2 561 300 \$        |
| <b>Total</b>           | <b>4 448 600 \$</b> |

### Réserves

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Fonds parcs         | 42 700 \$         |
| Fonds stationnement | 269 700 \$        |
| <b>Total</b>        | <b>312 400 \$</b> |

**TOTAL 4 761 000 \$**

## ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT (en milliers de dollars)

|                                         | 2012   |              |         | 2011         |
|-----------------------------------------|--------|--------------|---------|--------------|
|                                         | Budget | Réalisations | Écarts  | Réalisations |
| <b>Revenus</b>                          |        |              |         |              |
| Arrondissement                          | 3 319  | 5 002        | 1 683   | 4 719        |
| Dotation budgétaire                     | 61 647 | 62 439       | 792     | 63 012       |
|                                         | 64 966 | 67 441       | 2 475   | 67 731       |
| <b>Dépenses de fonctionnement</b>       |        |              |         |              |
| Administration générale                 | 7 286  | 7 517        | (231)   | 7 674        |
| Sécurité publique                       | 520    | 504          | 16      | 458          |
| Transport                               | 19 459 | 19 729       | (270)   | 18 717       |
| Hygiène du milieu                       | 11 190 | 12 997       | (1 807) | 11 926       |
| Santé et bien-être                      | 158    | 157          | 1       | 230          |
| Aménagement, urbanisme et développement | 2 800  | 2 574        | 226     | 2 220        |
| Loisirs et culture                      | 23 553 | 25 337       | (1 784) | 24 344       |
|                                         | 64 966 | 68 815       | (3 849) | 65 569       |
| <b>Surplus (déficit) d'opérations</b>   |        |              | (1 374) | 2 162        |
| <b>Affectations</b>                     |        |              |         |              |
| Activités d'immobilisations             |        |              | (454)   | (448)        |
| Surplus affecté                         |        |              | 1 098   | 192          |
| Réserve financière et fonds réservés    |        |              | (49)    | (254)        |
| <b>Ajustements de fin d'année</b>       |        |              | 280     | 1 578        |
| <b>Surplus (déficit) de gestion</b>     |        |              | (499)   | 3 230        |

# 2012 Programme triennal d'immobilisations (PTI)

Le Programme triennal d'immobilisations 2012-2014 prévoyait un investissement de 18 189 000 \$ réparti comme suit :

|      |              |
|------|--------------|
| 2012 | 6 932 000 \$ |
| 2013 | 7 025 000 \$ |
| 2014 | 4 232 000 \$ |

En ce qui concerne plus précisément la programmation de 2012, elle se répartit de la façon suivante :

## BUDGET D'INVESTISSEMENTS 2012

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Programme de réfection routière | 3 800 000 \$        |
| Parcs et terrains de jeux       | 607 000 \$          |
| Protection des bâtiments        | 2 100 000 \$        |
| Remplacement de véhicules       | 225 000 \$          |
| Mobilier urbain                 | 200 000 \$          |
| <b>TOTAL</b>                    | <b>6 932 000 \$</b> |

## Principaux projets réalisés en 2012

- Réfection de la piscine et réaménagement du parc René-Goupil.
- Aménagement et mise en service du terrain de soccer-football trois saisons au parc Villeray.
- Aménagement d'aires d'animation culturelle aux parcs Howard et René-Goupil.
- Travaux de mise à niveau en accessibilité universelle au Patro Le Prévost, au Centre communautaire Villeray, au centre sportif Jean-Rougeau et à la mairie d'arrondissement.
- Réfection de 12 tronçons de rues.
- Troisième et dernière phase des travaux d'apaisement de la circulation aux abords des écoles de l'arrondissement.
- Poursuite du projet d'implantation d'une maison de la culture au Centre Jean-Marie Gauvreau (911, rue Jean-Talon Est).
- Création d'une aire de détente au parc Saint-Damase en remplacement de l'ancienne pataugoire.
- Augmentation de la performance environnementale du parc de véhicules de l'arrondissement par l'achat de nouveaux véhicules entièrement électriques (Chevrolet Volt et véhicule de marque Goupil).
- Remplacement de la génératrice et réfection de la membrane de quatre bassins de la toiture du Patro Le Prévost.
- Installation de paniers-poteaux sur les principales artères de l'arrondissement (rues Jarry et Jean-Talon, entre autres), soit 300 pour la collecte des matières recyclables et de 300 pour la collecte des déchets.
- Ajout de 200 bancs le long des rues de l'arrondissement.

# 2012 Salaire des élus

Selon la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, le présent rapport doit indiquer les revenus du maire et des conseillers d'arrondissement pour l'année 2012.

La rémunération de base pour le poste de conseiller de la Ville de l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension est de **51 794 \$** et l'allocation de dépenses est de **15 662 \$**. Pour le poste de maire s'ajoute un montant de **25 321 \$**. Ces revenus sont conformes à la loi.



# 2013 Indications préliminaires



Le budget de dépenses pour l'année 2013 a été fixé à 67 183 200 \$ et celui des revenus locaux à 36 495 000 \$.

Les précipitations de neige en début d'année ayant été exceptionnellement élevées, un déficit de 1 M\$ est estimé à ce chapitre. Par ailleurs, les revenus provenant de l'émission des permis présentent une

tendance à la hausse, ce qui générera un apport financier additionnel estimé à 1,15 M\$. Ainsi, l'arrondissement prévoit atteindre l'équilibre budgétaire en 2013.

## Parmi les priorités et les enjeux de l'arrondissement en 2013 :

### Réalisation d'actions prévues dans le Plan local de développement durable, notamment :

- Implantation d'un projet-pilote de collecte des résidus alimentaires dans les districts de Villerey et de François-Perrault.
- Réfection du toit de l'aréna de Saint-Michel afin de capter les eaux de pluie : une première au Canada.

### Investissements de plus de 7 M\$ pour des projets visant à accroître la qualité du milieu de vie des résidents, dont :

- Réalisation de travaux d'amélioration des infrastructures sportives et culturelles et celles des parcs.
- Adoption d'un plan d'action pour l'amélioration de la salubrité des logements qui prévoit, entre autres, de tripler le nombre d'inspections dans ce domaine.
- Ajout d'une équipe interne pour la réfection et la reconstruction des trottoirs : une première à Montréal.

### Bonification de l'offre de services dans le domaine de la culture :

- 14,5 M\$ en provenance du Programme de rénovation, d'agrandissement et de construction de bibliothèques publiques (RAC) pour la construction de la bibliothèque de Villerey.
- Aménagement d'aires d'animation culturelle dans les parcs De Normanville et François-Perrault.
- Mise sur pied du projet de promotion de la lecture « Plaisir de lire dans Saint-Michel ».

### Soutien au développement économique :

- Approbation par le conseil d'arrondissement du Programme particulier d'urbanisme de la rue Jarry Est impliquant des partenaires privés, communautaires et institutionnels du district de Saint-Michel et visant la revitalisation de cette artère urbaine.
- Requalification du secteur De Castelnau afin de favoriser la mixité de nouvelles activités (résidentielles, commerciales et à des fins d'emplois) et désenclavement du territoire par l'ouverture d'un nouvel axe de circulation (pour piétons, cyclistes et véhicules) reliant l'avenue Ogilvy et la rue De Castelnau.

# 2014 Orientations budgétaires



Selon les indications connues à ce jour pour le budget 2014, la Ville de Montréal prévoit la reconduction de l'enveloppe budgétaire 2013 sans indexation. Cette situation générera un déficit d'environ 2 M\$. Le prochain conseil d'arrondissement élu devra statuer quant aux mesures à prendre afin de maintenir l'équilibre budgétaire.

Quant au Programme triennal d'immobilisations 2014-2016, il prévoit un investissement total de 18 135 000 \$ réparti sur trois ans comme suit :

|      |              |
|------|--------------|
| 2014 | 6 045 000 \$ |
| 2015 | 6 045 000 \$ |
| 2016 | 6 045 000 \$ |

## LISTE DES CONTRATS DE 25 000 \$ ET PLUS

Conformément aux dispositions de l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal (L.R.Q., c.C-11.4), la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que le conseil d'arrondissement a conclus pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2012 au 31 août 2013 ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus avec un même cocontractant pour la même période, lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale supérieure à 25 000 \$, est disponible sur le site Internet de l'arrondissement.

